

УГОДА

Про науково-практичне співробітництво між КП “Луцька міська дитяча поліклініка”

та

Інститутом травматології та ортопедії НАМН України

КП “Луцька міська дитяча поліклініка” в лиці особі директора Лещинської О.П., з одного боку та Інституту травматології та ортопедії НАМН України в особі заступника директора з наукової роботи ІГО НАМНУ, чл. кор., д. м. н. професора Страфуна С.С., далі «Сторони», домовились заключити цю Угоду.

Стаття 1

Сторони, діючі в рамках своїх Статутів і існуючих можливостей, будуть розвивати на основі рівноправ'я та взаємної вигоди співробітництво, залучати до нього наукових співробітників та лікарів.

Стаття 2

Сторони будуть організовувати обмін медичною літературою, науковими матеріалами, інформацією.

Стаття 3

Сторони будуть організовувати спільні наукові дослідження по взаємоузгодженій тематиці, розвивати та підтримувати прямі контакти.

Сторони будуть інформувати один одного про наукові заходи, які будуть проводитись у Інституті, запрошувати представників іншої сторони для участі у цих заходах.

Стаття 4

Сторони будуть підтримувати співробітництво між бібліотеками, обмінюватися науковою та медичною літературою.

Стаття 5

Обидві сторони домовляються, що найбільш оптимальною формою співробітництва є встановлення прямих зв'язків між двома зацікавленими структурами у конкретних сферах, та в формі, найбільш зручній для обох Сторін.

Стаття 6

Для реалізації положень даної Угоди дві Сторони, при необхідності, будуть розробляти та затверджувати Робочі програми співробітництва терміном на 5 (п'ять) років, в яких будуть вказані конкретні форми, наукові теми, терміни та квоти співробітництва, а також порядок та умови його організації.

Стаття 7

Дана Угода вступає в дію із дня її підписання уповноваженими на це представниками обох Сторін та діє до того часу поки одна із Сторін письмово не висловить бажання припинити її дію.

Від КП “Луцька міська дитяча поліклініка”



A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The stamp contains the text: "КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО 'ЛУЦЬКА МІСЬКА ДИТЯЧА ПОЛІКЛІНІКА' ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 045430101".

Директор КП ЛМДП
Лещинська О.П.

Від Інституту

Травматології та ортопедії НАМН України



A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The stamp contains the text: "ІНСТИТУТ ТРАВМАТОЛОГІЇ ТА ОРТОПЕДІЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ МЕДИЧНИХ НАУК УКРАЇНИ" and "ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 02012007".

Заступник директора з наукової роботи ІТО НАМНУ,
чл. кор., д.м.н., професор Страфун С.С.